



INFCIRC/549/Add.6/2
30 December 1999
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة وردت من دول أعضاء معينة عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقى المدير العام رسالة مؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة. وتقدم حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في محتويات الرسالة -تمشياً مع التزام الولايات المتحدة بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية")- بياناً سنوياً، وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته الولايات المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) ترد عليه نصوص محتويات الرسالة المؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ من أجل اطلاع جميع الدول الأعضاء.

توفيرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

(المرفق بـ، مبادئ توجيهية بشأن ادارة البلوتونيوم على الصعيد الدولي)

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨
[أرقام السنة السابقة بين قوسين]
مقربة الى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من
البلوتونيوم
مع ادراج الكميات التي تقل عن ٥٠٠
كيلوغرام كما هي
[كيلوغرام من البلوتونيوم]

المجاميع الوطنية

- | | | | |
|----|---|-----------|---------------|
| ١- | البلوتونيوم المفصول غير المشع في مخازن المنتجات في محطات اعادة المعالجة. | صفر | [صفر] |
| ٢- | البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الانتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى. | MT ٠,٠٥ > | [MT ٠,٠٥ >] |
| ٣- | البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى. | MT ٤٦ | [MT ٤٦] |
| ٤- | البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى. | MT ٤٠,٤ | [MT ٤٠,٤] |
| ١' | البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية. | صفر | [صفر] |
| ٢' | البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يوجد في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه. | صفر | [صفر] |
| ٣' | البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري نقله دولياً، قبل وصوله الى الدولة المتلقية. | صفر | [صفر] |

يسرد البندان ٣ و ٤ أعلاه ٤٥ طناً من البلوتونيوم المفصول الذي تم أصلاً انتاجه أو اقتناؤه كجزء من مجهودنا الدفاعي الوطني. وإلى جانب ٧ طن من المجموع البالغ ١٥ طناً -المسرود في البند ٣ من المرفق جيم أدناه- يشكل هذا الرقم

المجموع البالغ ٥٢ طن من البلوتونيوم الذي أعلنت الولايات المتحدة أنه يفرض عن احتياجاتها الدفاعية^(١). وبما أن هذه المواد لم تعد مواد "عسكرية" ولن يعاد استخدامها أبداً في صنع أسلحة نووية فإنها مسرودة هنا^(٢). ولا توجد في الولايات المتحدة أي كميات من البلوتونيوم المفصول خلاف ما سبق إنتاجه أو اقتناؤه لأغراض تتعلق بالشؤون الدفاعية^(٣).

(١) نصت الاتفاقات الثنائية المعقودة بين الولايات المتحدة وروسيا على سحب ما يقرب من ٥٠ طناً من البلوتونيوم من برامج الأسلحة النووية لدى كل من الدولتين.

(٢) هذه المواد ليست ناجمة عن إنتاج مدني إذ لا تعكف الولايات المتحدة، كشأن يتعلق بسياساتها، على إعادة معالجة أي مواد على نطاق تجاري خدمة لأغراض توليد القوى النووية. بيد أن المادة ٣ من المبادئ التوجيهية تنص صراحة على أن يتضمن المرفق بـ "كميات البلوتونيوم الأخرى التي تكون الحكومة المعنية قد عينتها بوصفها لم تعد لازمة لأغراض الدفاع".

(٣) هذه المواد تخضع -وستظل تخضع- لأقصى ما تنتبعه الولايات المتحدة من إجراءات صارمة تتعلق بالأمن المادي والمراقبة.

تقديرات كميات البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلكة^(٤)

(المرفق جيم، مبادئ توجيهية بشأن ادارة البلوتونيوم على الصعيد الدولي)

| <u>المجاميع الوطنية</u> | | | |
|--|--|------------|--------|
| حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ [أرقام السنة السابقة بين قوسين] مقربة الى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم مع ادراج الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كيلوغرام كما هي [كيلوغرام من البلوتونيوم] | | | |
| ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. | <table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">[MT ٢٨٧]</td> <td style="text-align: center;">MT ٣١٢</td> </tr> </table> | [MT ٢٨٧] | MT ٣١٢ |
| [MT ٢٨٧] | MT ٣١٢ | | |
| ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات اعادة المعالجة. | <table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">[صفر]</td> <td style="text-align: center;">صفر</td> </tr> </table> | [صفر] | صفر |
| [صفر] | صفر | | |
| ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك، الموجود في أماكن أخرى ^(٥) . | <table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">[MT ١٥]</td> <td style="text-align: center;">MT ١٥</td> </tr> </table> | [MT ١٥] | MT ١٥ |
| [MT ١٥] | MT ١٥ | | |

(٤) تعبر تقديرات الكميات عن الوزن الاجمالي لعناصر البلوتونيوم التي يحسب أنها متبقية في الوقود المستهلك. ويبقى هذا البلوتونيوم المشع غير مفصول.

(٥) يتضمن ذلك ٧ طن متري من البلوتونيوم الذي يقدر أنه باق في الوقود المستهلك الذي لم تتم اعادة معالجته قط من أجل استخلاص البلوتونيوم. ومرة أخرى تشكل هذه الكمية، الى جانب الكميات المحددة في البندين ٣ و ٤ من المرفق باء اعلاه، كمية البلوتونيوم الاجمالية التي أعلن أنها تفيض عن الاحتياجات الدفاعية. وهناك ٧ طن أخرى تعبر عن المحتوى التقديري في الوقود النووي المستهلك الذي يتم تصريفه من المفاعلات التي تملكها حكومة الولايات المتحدة.